



Distr.
GENERAL

UNIDO/IDB.1/6*
28 August 1985

Организация Объединенных Наций по промышленному развитию

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Совет по промышленному развитию

ДОКЛАД СОВЕТА ПО ПРОМЫШЛЕННОМУ
РАЗВИТИЮ О РАБОТЕ ЕГО ПЕРВОЙ СЕССИИ (ЧАСТЬ ПЕРВАЯ)
13-17 АВГУСТА 1985 ГОДА

*Настоящий документ, а также документ, который будет выпущен о работе возобновленной первой сессии Совета, будут впоследствии изданы в одном томе.

V.85-30284

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Страница</u>
Введение	1-2	3
<u>Глава</u>		
I. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ПРОЦЕДУРНЫЕ ВОПРОСЫ	3-16	3
II. РЕКОМЕНДАЦИЯ В ОТНОШЕНИИ КАНДИДАТУРЫ НА ПОСТ ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА	17-18	5
III. СОГЛАШЕНИЕ ОБ ОТНОШЕНИЯХ МЕЖДУ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ЮНИДО В КАЧЕСТВЕ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННОГО УЧРЕЖДЕНИЯ	19	5
IV. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И ДАТА ВТОРОЙ ЧАСТИ ПЕРВОЙ СЕССИИ СОВЕТА	20	6
V. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА О РАБОТЕ ПЕРВОЙ ЧАСТИ ПЕРВОЙ СЕССИИ СОВЕТА И ПЕРЕРЫВ В РАБОТЕ ПЕРВОЙ СЕССИИ СОВЕТА	21-22	6

Приложения

I. Решения, принятые Советом по промышленному развитию на его первой сессии (часть первая)		7
II. Документы, представленные Совету по промышленному развитию на его первой сессии (часть первая)		12

Введение

1. Доклад Совета по промышленному развитию о первой части его первой сессии представляется Генеральной конференции в соответствии со статьей 9.4(с) Устава. Доклад следует рассматривать вместе с краткими отчетами о заседаниях Совета, в которых излагается подробный ход работы.

2. Конференции предлагается принять решения в отношении следующих решений Совета, воспроизведенных в приложении I 1/.

IDB.1/Dec.2 Рекомендация в отношении кандидатуры на пост Генерального директора

IDB.1/Dec.3 Предварительная повестка дня и дата второй части первой сессии Совета по промышленному развитию

IDB.1/Dec.4 Создание комитета по переговорам о заключении соглашения об отношениях между Организацией Объединенных Наций и ЮНИДО

IDB.1/Dec.5 Применение в предварительном порядке соглашения об отношениях между Организацией Объединенных Наций и ЮНИДО.

I. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ПРОЦЕДУРНЫЕ ВОПРОСЫ

3. Первая часть первой сессии Совета новой ЮНИДО проходила в Центре конгрессов Хофбург, Вена, с 13 по 17 августа 1985 года (5 пленарных заседаний; см. UNIDO/IDB.1/SR.1, 4 и 5) 2/.

A. Членский состав и участие в работе сессии

4. На сессии были представлены все 53 члена Совета: Австралия, Австрия, Аргентина, Бангладеш, Бельгия, Берег Слоновой Кости, Бразилия, Бурунди, Венгрия, Венесуэла, Гана, Германии, Федеративная Республика, Греция, Египет, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Ирак, Испания, Италия, Кения, Китай, Куба, Лесото, Маврикий, Малави, Малайзия, Мексика, Нигерия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Перу, Польша, Румыния, Саудовская Аравия, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Таиланд, Тунис, Турция, Филиппины, Франция, Чехословакия, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Ямайка, Япония.

5. В работе сессии приняли участие также другие 57 государств - членов ЮНИДО: Алжир, Ангола, Афганистан, Барбадос, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Болгария, Боливия, Буркина Фасо, Вьетнам, Габон, Гватемала, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Дания, Демократический Йемен, Доминиканская Республика, Зимбабве, Израиль,

1/ Перечисляемые в пункте 2 решения были рассмотрены Конференцией на ее 3-ем пленарном заседании 17 августа 1985 года.

2/ Краткие отчеты о второй (закрытой) части 1-го пленарного заседания, о 2-ом и 3-ем (закрытых) заседаниях и о первой (закрытой) части 4-го заседания не составлялись.

Иран (Исламская Республика), Ирландия, Камерун, Канада, Кипр, Колумбия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Корейская Республика, Кувейт, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мавритания, Мадагаскар, Мали, Марокко, Монголия, Непал, Нигер, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Объединенная Республика Танзания, Оман, Панама, Португалия, Республика Зеленого Мыса, Руанда, Сирийская Арабская Республика, Судан, Тринидад и Тобаго, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Финляндия, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия.

6. Следующие 7 государств были представлены наблюдателями: Албания, Бахрейн, Катар, Мозамбик, Свазиленд, Святейший Престол, Суринам.

7. Представитель Организации освобождения Палестины присутствовал в качестве наблюдателя.

8. Были представлены следующие органы Организации Объединенных Наций: Генеральный секретарь, канцелярия Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества, Экономическая комиссия для Африки, Программа развития Организации Объединенных Наций.

9. Были представлены следующие специализированные и смежные учреждения: Международное агентство по атомной энергии, Международная организация труда, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры.

10. Были представлены другие межправительственные организации: Европейское экономическое сообщество, Лига арабских государств, Организация африканского единства.

11. В связи с тем, что первая часть первой сессии Совета состоялась параллельно с первой частью первой сессии Конференции, которая проходила в Вене с 12 по 17 августа 1985 года, фамилии участников сессии Совета содержатся в списке участников Конференции (UNIDO/GC.1/INF.2/Rev.2 и Corr.1).

В. Открытие сессии

12. Первая сессия Совета по промышленному развитию была объявлена открытой Председателем первой сессии Генеральной конференции г-ном Эндре Г.Иваном (Венгрия).

С. Должностные лица первой сессии

13. В соответствии с правилом 25 своих предварительных правил процедуры Совет избрал путем аккламации г-на Э.М.Рёслисбергера (Швейцария) Председателем; г-на Г.Масорру Эрнандеса (Куба), г-на Дж.Р. Хиремата (Индия) и г-на С.Пржигодски (Польша) заместителями Председателя и г-на Г.Л.Уттару (Берег Слоновой Кости) Докладчиком.

Д. Повестка дня первой части первой сессии

14. Совет утвердил следующую повестку дня:

1. Открытие первой сессии Совета.
2. Выборы Председателя.
3. Утверждение повестки дня первой части первой сессии Совета.

4. Утверждение правил процедуры.
5. Выборы других должностных лиц, помимо Председателя.
6. Полномочия представителей членов Совета.
7. Рекомендация в отношении кандидатур на пост Генерального директора.
8. Соглашение об отношениях между Организацией Объединенных Наций и ЮНИДО в качестве специализированного учреждения.
9. Предварительная повестка дня и дата второй части первой сессии Совета.
10. Утверждение доклада первой части первой сессии Совета.
11. Перерыв в работе первой сессии Совета.

Е. Правила процедуры

15. Совет рассмотрел проект предварительных правил процедуры, содержащийся в приложении I к документу UNIDO/IDB.1/2, с изменениями, изложенными в документе зала заседаний UNIDO/IDB.1/CRP-1, и утвердил свои предварительные правила процедуры (см. приложение I, решение IDB.1/Dec.1).

Ф. Полномочия представителей членов

16. Поскольку в предварительных правилах процедуры, утвержденных Советом, вопрос о полномочиях не затрагивается, Совет не счел необходимым рассматривать этот вопрос (см. документ IDB.1/SR.1, пункт 17).

II. РЕКОМЕНДАЦИЯ В ОТНОШЕНИИ КАНДИДАТУРЫ НА ПОСТ ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА

17. В соответствии с правилом 60-бис предварительных правил процедуры Совет рассматривал на закрытых заседаниях следующие кандидатуры на пост Генерального директора:

Адебайо Адедеджи (Нигерия)
Хорхе Эдуардо Наваррете (Мексика)
Доминго Л.Сиазон, мл. (Филиппины)

18. После завершения голосования в ходе закрытых заседаний Совет принял решение IDB.1/Dec.2 для представления Конференции (см. приложение I).

III. СОГЛАШЕНИЕ ОБ ОТНОШЕНИЯХ МЕЖДУ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ЮНИДО В КАЧЕСТВЕ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННОГО УЧРЕЖДЕНИЯ

19. После рассмотрения проекта решения, представленного устно Председателем (UNIDO/IDB.1/SR.4, пункт 3), и проекта решения, содержащегося в разделе В приложения II к документу UNIDO/IDB.1/3, которые касаются соглашения об отношениях между Организацией Объединенных Наций и ЮНИДО в качестве специализированного учреждения, Совет принял решения IDB.1/Dec.4 и Dec.5 (см. приложение I).

IV. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И ДАТА
ВТОРОЙ ЧАСТИ ПЕРВОЙ СЕССИИ СОВЕТА

20. После рассмотрения проекта предварительной повестки дня второй части первой сессии (UNIDO/IDB.1/4) Совет принял решение IDB.1/3, касающееся предварительной повестки дня второй части первой сессии Совета и даты второй части его первой сессии (см. приложение I).

V. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА О РАБОТЕ ПЕРВОЙ ЧАСТИ
ПЕРВОЙ СЕССИИ СОВЕТА И ПЕРЕРЫВ В РАБОТЕ
ПЕРВОЙ СЕССИИ СОВЕТА

21. На своем 5-м пленарном заседании 17 августа Совет утвердил доклад о работе первой части своей первой сессии в целом при том понимании, что Докладчику будет поручено завершить составление текста доклада.

22. Перерыв в работе первой сессии Совета был объявлен 17 августа 1985 года в 10 час. 30 мин.

Приложение I

РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ ПО ПРОМЫШЛЕННОМУ РАЗВИТИЮ
НА ЕГО ПЕРВОЙ СЕССИИ (ЧАСТЬ ПЕРВАЯ)

	<u>Содержание</u>	<u>Страница</u>
УТВЕРЖДЕНИЕ ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ (пункт 4 повестки дня)		
IDB.1/Dec.1	Правила процедуры (UNIDO/IDB.1/SR.1, пункты 9-10 и SR.4, пункты 1-2)	8
РЕКОМЕНДАЦИЯ В ОТНОШЕНИИ КАНДИДАТУРЫ НА ПОСТ ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА (пункт 7 повестки дня)		
IDB.1/Dec.2	Рекомендация в отношении кандидатуры на пост Генерального директора	8
ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И ДАТА ВТОРОЙ ЧАСТИ ПЕРВОЙ СЕССИИ СОВЕТА (пункт 9 повестки дня)		
IDB.1/Dec.3	Предварительная повестка дня и дата второй части первой сессии Совета по промышленному развитию (UNIDO/IDB.1/SR.4, пункты 17-22)	9
СОГЛАШЕНИЕ ОБ ОТНОШЕНИЯХ МЕЖДУ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ЮНИДО В КАЧЕСТВЕ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННОГО УЧРЕЖДЕНИЯ (пункт 8 повестки дня)		
IDB.1/Dec.4	Создание комитета по переговорам о заключении соглашения об отношениях между Организацией Объединенных Наций и ЮНИДО (UNIDO/IDB.1/SR.4, пункты 3-16 и SR.5, пункты 1-15)	10
IDB.1/Dec.5	Применение в предварительном порядке соглашения об отношениях между Организацией Объединенных Наций и ЮНИДО (UNIDO/IDB.1/SR.5, пункты 1-19)	11

Примечание: Прения в связи с принятием каждого решения отражены в кратких отчетах, указанных в изложенном выше содержании.

IDB.1/Dec.1 ПРАВИЛА ПРОЦЕДУРЫ

Совет по промышленному развитию утвердил в качестве своих предварительных правил процедуры для первой части своей первой сессии проект, содержащийся в приложении I к документу UNIDO/IDB.1/2, с изменениями, изложенными в документе зала заседаний UNIDO/IDB.1/CRP.1.

Совет постановил, чтобы его предварительные правила процедуры были дополнительно изучены членами Совета, представленными в Вене, под председательством действующего от имени Председателя Совета Постоянного представителя Швейцарии при ЮНИДО а/, который представит Совету доклад по этому вопросу в ходе второй части его первой сессии.

1-е и 4-е пленарные заседания
13 и 16 августа 1985 года

IDB.1/Dec.2 РЕКОМЕНДАЦИЯ В ОТНОШЕНИИ КАНДИДАТУРЫ
НА ПОСТ ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА

Совет по промышленному развитию в соответствии со статьей 11.2 Устава ЮНИДО рекомендовал Генеральной конференции назначить Генеральным директором ЮНИДО г-на Доминго Л. Сназона, Мл. на период, начинающийся не позднее 1 сентября 1985 года и истекающий в день, который будет установлен Конференцией на ее третьей очередной сессии как день вступления в должность назначенного на этой сессии Генерального директора.

Совет далее рекомендовал установить оклад и корректив по месту службы Генерального директора на уровне окладов и коррективов по месту службы исполнительных глав других специализированных учреждений общей системы Организации Объединенных Наций. Кроме того, Генеральный директор будет иметь право на пособия и надбавки, в том числе на выплаты по социальному обеспечению и выходное пособие, на которые имеет право любой сотрудник категории специалистов Секретариата ЮНИДО в соответствии с Положениями и Правилами о персонале Организации при условии, что цель таких выплат, пособий или надбавок не была уже предусмотрена другими условиями его назначения.

Совет также рекомендовал Конференции просить Комитет по программным и бюджетным вопросам сформулировать на его первой сессии для представления Совету и Конференции при рассмотрении регулярного бюджета на 1986-1987 годы предложения об установлении соответствующего уровня пособий на оплату представительских и жилищных расходов для Генерального директора, которые подлежат ретроспективной выплате с даты его вступления на эту должность.

4-е пленарное заседание
16 августа 1985 года

а/ В качестве органа Организации Объединенных Наций.

IDB.1/Dec.3 ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И ДАТА
ВТОРОЙ ЧАСТИ ПЕРВОЙ СЕССИИ СОВЕТА
ПО ПРОМЫШЛЕННОМУ РАЗВИТИЮ

Совет утвердил следующую предварительную повестку дня второй части своей первой сессии:

1. Открытие второй части первой сессии.
2. Утверждение повестки дня.
3. Рассмотрение предварительных правил процедуры.
4. Доклад Комитета по программным и бюджетным вопросам:
 - a) шкала взносов государств-членов;
 - b) программа и бюджет на 1986-1987 годы;
 - c) число и географическое распределение постов заместителей Генерального директора;
 - d) Финансовые правила;
 - e) Фонд по промышленному развитию;
 - f) создание фонда оборотных средств;
 - g) назначение внешних ревизоров.
5. Вопросы персонала:
 - a) положения о персонале;
 - b) участие ЮНИДО в Комиссии по международной гражданской службе;
 - c) участие ЮНИДО в Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций;
 - d) участие ЮНИДО в Административном трибунале.
6. Другие административные вопросы:
 - a) передача ЮНИДО финансовых активов Организацией Объединенных Наций;
 - b) участие ЮНИДО в Объединенной инспекционной группе.
7. Соглашение об отношениях с Организацией Объединенных Наций.
8. Соглашение между ЮНИДО и Программой развития Организации Объединенных Наций.
9. Стандартное основное соглашение о сотрудничестве между правительствами и ЮНИДО.
10. Руководящие принципы взаимоотношений ЮНИДО с:
 - a) межправительственными организациями;
 - b) неправительственными организациями;
 - c) правительственными и другими организациями.
11. Соглашение о штаб-квартире между ЮНИДО и Австрийской Республикой.
12. Приложение к Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений в отношении ЮНИДО.

13. Сообщения государств-членов о деятельности, относящейся к работе Организации.
14. Предварительная повестка дня второй части первой сессии Генеральной конференции.
15. Предварительная повестка дня и дата второй сессии Совета.
16. Утверждение доклада о второй части первой сессии.
17. Закрытие первой сессии.

Совет согласился передать вопрос о дате второй части его первой сессии на рассмотрение Генеральной конференции.

4-е пленарное заседание
16 августа 1985 года

IDB.1/Dec.4 СОЗДАНИЕ КОМИТЕТА ПО ПЕРЕГОВОРАМ О ЗАКЛЮЧЕНИИ
СОГЛАШЕНИЯ ОБ ОТНОШЕНИЯХ МЕЖДУ ОРГАНИЗАЦИЕЙ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ЮНИДО

Совет по промышленному развитию:

a) постановил создать Комитет по переговорам с Организацией Объединенных Наций, члены которого будут назначены Председателем Совета после соответствующих консультаций и с учетом принципа справедливого географического распределения b/;

b/ предложил Комитету рассмотреть проект соглашения об отношениях между Организацией Объединенных Наций и ЮНИДО, прилагаемый к справочному документу UNIDO/IDB.1/3, подготовленному Секретариатом ЮНИДО, и утвердить его или внести в него изменения, а затем обеспечить его направление через Генерального директора ЮНИДО Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций для представления на рассмотрение Комитета по переговорам с межправительственными организациями, учрежденного Экономическим и Социальным Советом;

b/ Совет согласился с тем, что Комитет по переговорам с Организацией Объединенных Наций должен состоять из 24 членов при следующем географическом распределении: 6 членов от государств - членов Организации из Африки по списку А приложения I к Уставу (см. документ UNIDO/GC.1/3 и Add.1/Rev.2), 5 членов от государств Азии по тому же списку, 7 членов от государств, перечисленных в списке В, 4 члена от государств, перечисленных в списке С, и 2 члена от государств, перечисленных в списке D.

В состав Комитета назначены следующие 24 члена: Австрия, Гана, Египет, Заир, Индия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Испания, Италия, Кения, Китай, Куба, Малайзия, Перу, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Тунис, Франция, Чехословакия, Чили, Швеция, Эквадор, Япония.

- с) уполномочил Комитет, учрежденный Советом, провести переговоры с Комитетом, учрежденным Экономическим и Социальным Советом, в целях скорейшего согласования текста соглашения об отношениях;
- д) предложил Комитету, учрежденному Советом, представить ему доклад в начале его возобновленной первой сессии;
- е) постановил включить вопрос о заключении соглашения об отношениях между Организацией Объединенных Наций и ЮНИДО в предварительную повестку дня своей возобновленной первой сессии.

5-е пленарное заседание
17 августа 1985 года

IDB.1/Dec.5 ПРИМЕНЕНИЕ В ПРЕДВАРИТЕЛЬНОМ ПОРЯДКЕ СОГЛАШЕНИЯ
ОБ ОТНОШЕНИЯХ МЕЖДУ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ И ЮНИДО

Совет по промышленному развитию рекомендовал Генеральной конференции принять следующий проект решения:

"Генеральная конференция постановляет уполномочить Совет по промышленному развитию одобрить, в случае необходимости, применение ЮНИДО в предварительном порядке соглашения об отношениях между Организацией Объединенных Наций и ЮНИДО до его утверждения Конференцией".

5-е пленарное заседание
17 августа 1985 года

Приложение II

ДОКУМЕНТЫ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ СОВЕТУ ПО ПРОМЫШЛЕННОМУ РАЗВИТИЮ
НА ЕГО ПЕРВОЙ СЕССИИ (ЧАСТЬ ПЕРВАЯ)

<u>Номер документа</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Название документа</u>
UNIDO/IDB.1/1/Rev.1	3	Повестка дня
UNIDO/IDB.1/1/Add.1	3	Аннотированная предварительная повестка дня
UNIDO/IDB.1/2 и Corr.1	4	Проект предварительных правил процедуры Совета по промышленному развитию
UNIDO/IDB.1/3 и Add.1	8	Заключение соглашения об отношениях между Организацией Объединенных Наций и Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию
UNIDO/IDB.1/4	9	Проект предварительной повестки дня второй части первой сессии Совета по промышленному развитию
	* * *	
UNIDO/IDB.1/CRP.1	4	Проект предварительных правил процедуры Совета по промышленному развитию (UNIDO/IDB.1/2, приложение I). Изменения, согласованные на неофициальном открытом совещании между группами по организации первой сессии Генеральной конференции
UNIDO/IDB.1/CRP.2	7	Информационная записка Секретариата. Пункт 7 повестки дня - рекомендация в отношении кандидатуры на пост Генерального директора